RALPH R. BUSICK
Acting Director,
Office of Civil Information

• 제주도 보궐선거 무기한 연기(1948. 7. 28)

ACTION
is assigned to
FE

No. 237

THE FOREIGN SERVICE [illegible] OF
OF THE [illegible]
UNITED STATES OF AMERICA

AUG 13 1948

UNCLASSIFIED

Office of U. S. Political Adviser
Seoul, Korea, Hqs., XXIV Corps, APO 235
c/o Postmaster, San Francisco, Calif.
July 28, 1948

SUBJECT: South Korean Interim Government Executive Order No. 22, By-Election on Island of Cheju Do Indefinitely Postponed

THE HONORABLE

THE SECRETARY OF STATE

WASHINGTON

SIR:

I have the honor to transmit to the Department for its files four copies of South Korean Interim Government Executive Order No. 22 of June 10, 1948, by which the by-election on the island of Cheju Do was indefinitely postponed.

Respectfully yours,

Joseph E. Jacobs
United States Political Adviser

Enclosure:
1. 4 copies of SKIG Executive Order No. 22, June 10, 1948

<첨부문서> 제주도 재선거의 무기연기(1948. 6. 10)

SOUTH KOREAN INTERIM GOVERNMENT
南朝鮮過渡政府
Seoul, Korea

EXECUTIVE ORDER
行政命令第二十二号
NUMBER 22

10 June 1948
九四八年六月十日

BY-ELECTION ON ISLAND OF CHEJU-DO
濟州島再選挙의 無期延期
INDEFINITELY POSTPONED

SECTION I. By virtue of the power vested in me by Section 44, Law for
第一條 一九四八年三月十七日附 國会議員選挙法
the Election of Representatives of the Korean People, of 17 March 1948,
第四十四條에依 本官에게 賦与된 権限의 依하야
acting on recommendation of the National Election Committee, I declared on
中央選挙委員会의 推薦으로서 本官은 一九四八年
24 May 1948 the election held on 10 May 1948 in Electoral District A and
五月十日 施行된 北濟州島의 甲区及乙区選挙의
Electoral District B of North CHEJU DO null and void because voting was held
投票가 破壞分子의 行動과 暴力으로因하야 該兩選
in less than 50 per cent of the voting districts of these two electoral
挙区의 五割에 未及한 投票区에 限하야 行하여 졌기
districts due to activities and violence of subversive elements. Simul-
때문에 一九四八年 五月二十四日 無効를 宣言하였음. 同時
taneously I ordered that a new election take place in these two electoral dis-
에, 本官은, 該兩選挙区에서 一九四八年六月二十三日 再選挙를
tricts on 23 June 1948.
施行하도록 命하였음.

In view of the continuing efforts of subversive elements to disturb
濟州島에서 破壞分子는 公衆安寧과 秩序의 擾乱에
public peace and order on CHE JU DO Island, motivated by the desire to
対하야 継続的으로 努力하고 있으므로, 北濟州島의
guarantee to the voting population of Electoral District A and Electoral
甲区及乙区의 選挙人에 対하야 該兩区人民의 意思
District B of North CHE JU DO a peaceful and undisturbed election which
을 眞実히 代表할 수 있는 平和롭고, 混乱없는
truly represents the will of the people of these districts, I herewith
選挙를 保障하기 爲하야 本官은, 玆에

order that the by-election in these two electoral districts is postponed for
該兩地區의 再選等을 無期延期함을
an indefinite period.
命함.

SECTION II. This Executive Order shall be effective on the date appear-
第二條 本令은 公布日로부터 効力이 発
ing hereon.
生함.

W. F. Dean
W. F. DEAN
Major General, United States Army
Military Governor in Korea

따불유·에프·딘
육군소장
주한군정장관

▪ 1948년 7월 정치요약(1948. 8. 16)

ACTION
is assigned to

DEPARTMENT OF STATE
RECEIVED
1948 AUG 19 PM 1 59
DC/M
CIVIL AFFAIRS BRANCH

No. 264

CONFIDENTIAL

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
SEP - 2 1948
DEPARTMENT OF STATE

Office of the U.S. Political Adviser
Seoul, Korea, Hqs. XXIV Corps, APO 235
c/o PM, San Francisco, Calif.
August 16, 1948

SUBJECT: Political Summary for July 1948

HONORABLE

THE SECRETARY OF STATE

WASHINGTON

SIR:

I have the honor to report herewith the outstanding political developments in Korea during the month of July 1948.

In summary, it may be noted that July was a period of positive events which, nevertheless, by their nature, indicated that they were only a prelude to more conclusive happenings in the near future. Thus, the National Assembly completed the (South) Korean Constitution, organized the all-